



Комиссия по положению женщин

Сорок восьмая сессия

1–12 марта 2004 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

Сообщения, касающиеся положения женщин

**Будущая деятельность Рабочей группы по сообщениям
о положении женщин**

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В соответствии с решением 47/102 Комиссии по положению женщин настоящий доклад подготовлен с учетом, в частности, предварительных обсуждений, проведенных на сорок седьмой сессии Комиссии, и изложенных в письменном виде мнений государств-членов в отношении будущей деятельности Рабочей группы по сообщениям о положении женщин. В докладе затрагиваются вопросы, касающиеся функционирования Рабочей группы и процедуры рассмотрения сообщений в целом, и выносятся в этой связи рекомендации для рассмотрения Комиссией по положению женщин.

* E/CN.6/2004/1.



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1	3
II. Основные сведения	2–5	3
III. Предварительные обсуждения на сорок седьмой сессии Комиссии по положению женщин	6–10	4
IV. Письма государств-членов с изложением их мнений	11–48	5
V. Вопросы, касающиеся деятельности Рабочей группы, и рекомендации	49–68	14

I. Введение

1. В своем решении 47/102 «Сообщения, касающиеся положения женщин», принятом на ее сорок седьмой сессии, Комиссия по положению женщин постановила продолжить на своей сорок восьмой сессии рассмотрение вопроса о будущей деятельности Рабочей группы по сообщениям о положении женщин. Она просила Генерального секретаря подготовить с этой целью доклад, принимая во внимание предварительные обсуждения, которые проходили на сорок седьмой сессии Комиссии, и испрашивая мнения государств-членов в этом отношении в письменном виде¹. Настоящий доклад представляется во исполнение этого решения.

II. Основные сведения

2. В основе нынешней процедуры рассмотрения сообщений Комиссии по положению женщин лежит резолюция 76 (V) Экономического и Социального Совета от 5 августа 1947 года с поправками, внесенными в нее Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 304 I (XI) от 14 и 17 июля 1950 года. Экономический и Социальный Совет впоследствии подтвердил мандат Комиссии по положению женщин в отношении сообщений о положении женщин в своих резолюциях 1983/27 от 26 мая 1983 года, 1992/19 от 30 июля 1992 года и 1993/11 от 27 июля 1993 года и в своем решении 2002/235 от 24 июля 2002 года.

3. В своей резолюции 1983/27 Экономический и Социальный Совет уполномочил Комиссию по положению женщин назначить рабочую группу в составе не более пяти членов, выбираемых с должным учетом географического распределения, которая проводила бы закрытые заседания в ходе каждой сессии Комиссии и выполняла бы следующие функции:

а) рассмотрение на закрытых заседаниях всех сообщений (включая ответы правительств) в целях обращения внимания Комиссии на те сообщения, которые как представляется, свидетельствуют о постоянном и достоверно подтверждаемом несправедливом отношении к женщинам и дискриминационной практике против них (резолюция 1983/27, пункт 4(a));

б) подготовка доклада, в котором выявятся категории, по которым сообщения представляются Комиссии наиболее часто (резолюция 1983/27, пункт 4(b)).

4. Комиссии по положению женщин предлагалось рассматривать доклады, представляемые ей Рабочей группой, и избегать дублирования работы, проводимой другими органами Экономического и Социального Совета. Она может выносить в адрес Экономического и Социального Совета рекомендации относительно мер, которые Совет может пожелать принять в отношении появляющихся тенденций и характера сообщений (резолюция 1983/27, пункт 5). Она не уполномочивается принимать каких-либо других решений. После создания Рабочей группы в 1984 году Комиссия включала, как правило, доклад Рабочей группы, в полной или краткой форме, в ежегодные доклады о работе сессий Комиссии².

5. В своем решении 2002/235 Экономический и Социальный Совет внес нижеследующие изменения в процедуру рассмотрения сообщений Комиссии по положению женщин в целях повышения ее действенности и эффективности. Во-первых, Рабочая группа по сообщениям о положении женщин должна собраться до сорок восьмой сессии Комиссии по положению женщин, а не во время сессии, с тем чтобы предоставить Секретариату возможность опубликовать доклад Рабочей группы за три рабочих дня до принятия повестки дня Комиссией. В целях надлежащего выполнения этого решения Комиссия должна назначать на каждой сессии пять членов Рабочей группы для следующей сессии начиная с закрытия сорок седьмой сессии Комиссии. Во-вторых, Генеральному секретарю предлагалось информировать правительства всех стран о каждом касающемся их сообщении, которое будет включаться в конфиденциальные списки, получаемые Комиссией и ее Рабочей группой по меньшей мере за 12 недель до рассмотрения таких сообщений Рабочей группой, с тем чтобы дать правительствам достаточно времени для предоставления ответов на содержащиеся в таких сообщениях. В-третьих, Генеральному секретарю предлагалось обеспечить, чтобы члены Рабочей группы заблаговременно получали конфиденциальные материалы, включая ответы правительств, если таковые имеются, в целях их учета при подготовке своего доклада для рассмотрения Комиссии. Генеральному секретарю было также предложено продолжать пропагандировать процедуру рассмотрения сообщений.

III. Предварительные обсуждения на сорок седьмой сессии Комиссии по положению женщин

6. На 13-м заседании 13 марта 2003 года сорок седьмой сессии Комиссии по положению женщин был проведен предварительный обмен мнениями по процедуре рассмотрения сообщений, как это было предложено Председателем Комиссии. Он предложил это сделать, после того как ему в неофициальном порядке была выражена обеспокоенность по поводу процедуры рассмотрения сообщений Комиссии и будущей деятельности ее Рабочей группы. Делегации рассмотрели процедурные вопросы, касающиеся прений, и вопросы существа, касающиеся мандата и методов работы Рабочей группы. Несколько делегаций высказались за то, чтобы Комиссия не проводила такого предварительного обмена мнениями о будущей деятельности Рабочей группы по сообщениям до сорок восьмой сессии в 2004 году, с тем чтобы можно было провести более организованное и обстоятельное обсуждение этого вопроса.

7. Многие делегации отметили важное значение процедуры рассмотрения сообщений. Однако некоторые делегации выразили мнение, что эта процедура обладает серьезными недостатками и не позволяет достичь своей конечной цели — предложить пути конкретного улучшения положения женщин в целях оправдания надежд авторов сообщений на то, что будут предоставлены средства защиты в тех случаях, когда проявляется несправедливость или дискриминация в отношении женщин.

8. Некоторые делегации заявили, что предварительное обсуждение не имеет конкретного характера. По мнению одного представителя, суть вопроса заключается в том, следует ли Комиссии по положению женщин продолжать рассматривать информацию, представляемую в соответствии с конфиденциальной

процедурой 1503, в условиях, когда эта практика не имеет под собой директивных оснований и отвлекает Комиссию от ее работы. Другая делегация добавила, что этот вопрос связан с рядом других вопросов, касающихся дублирования работы других межправительственных органов; конфиденциальности информации; и оптимального использования имеющихся ресурсов. Одна делегация предложила, чтобы любые вопросы обсуждались через призму соответствующих мандатов Рабочей группы и Комиссии, изложенных в резолюциях Совета.

9. На 13-м заседании 13 марта Аргентина от имени также Нидерландов, Хорватии и Чили представила проект резолюции E/CN.6/2003/L.8, которой Генеральному секретарю было предложено подготовить доклад о различных существующих в рамках системы Организации Объединенных Наций механизмах и процедурах рассмотрения сообщений о положении женщин и проанализировать количество, виды, предмет и источники получаемых сообщений, подробно изложить мандат, полномочия и сферу ведения каждого механизма и определить виды сообщений, которые не могут быть рассмотрены существующими механизмами. В этом докладе должен быть также рассмотрен вопрос о препровождении сообщений, получаемых Отделом по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам, другим механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций, в рамках которых эти сообщения могут быть эффективно рассмотрены. Хотя впоследствии несколько ораторов поддержали идею представления такого доклада или не возражали против нее, другие делегации предложили подождать до следующей сессии, прежде чем обращаться к Генеральному секретарю, если это будет возможно, с возможной просьбой о подготовке такого доклада.

10. На 14-м заседании 14 марта Комиссия имела в своем распоряжении поправки к проекту резолюции E/CN.6/2003/L.8, которые были представлены Египтом от имени также Китая, Кубы, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Нигерии, Пакистана, Саудовской Аравии и Судана (E/CN.6/2003/L.9) и в которых, в частности, предусматривалось исключить просьбу о подготовке доклада. После принятия Комиссией решения 47/102 как документ E/CN.6/2003/L.8, так и документ E/CN.6/2003/L.9 были сняты с рассмотрения.

IV. Письма государств-членов с изложением их мнений

11. По состоянию на 12 декабря 2003 года были получены ответы от правительств 12 стран³.

12. Аргентина вновь высказалась за то, чтобы Комиссия по правам человека продолжала передавать полные тексты конфиденциальных и неконфиденциальных сообщений Комиссии по положению женщин. Она всегда выступала за неограниченное распространение сообщений среди органов системы Организации Объединенных Наций.

13. Аргентина выступила за диверсификацию и увеличение числа источников информации, имеющихся у Рабочей группы. По мнению Аргентины, для того чтобы Рабочая группа могла выполнять свою задачу по определению общих тенденций и разработке политики и стратегий, способствующих улучшению положения женщин, Рабочей группе было бы полезно получать соответствующие

щую информацию о нарушениях прав человека женщин от специальных механизмов и договорных органов в области прав человека.

14. Буркина-Фасо хотела бы получить информацию об опыте работы, проделанной за последние пять лет теми механизмами системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются рассмотрением сообщений о нарушениях основных прав женщин. По мнению Буркина-Фасо, было бы целесообразно, в частности, уточнить соответствующие мандаты, полномочия и функции, с тем чтобы Комиссия могла рассмотреть пути передачи сообщений другим механизмам для принятия эффективных последующих мер.

15. Буркина-Фасо заявила, что Комиссии следует сосредоточить внимание на осуществлении Пекинской платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и более эффективном изучении положения женщин во всем мире. Она выразила надежду на то, что сообщения будут использоваться в качестве источников информации для выявления тенденций и практики, касающихся нарушения основных прав женщин, что помогло бы Комиссии разработать соответствующую политику и стратегии улучшения положения женщин, и выразила мнение, что необходимо широко распространять информацию о целях этой процедуры с учетом того, что отдельные лица и неправительственные организации, по-видимому, игнорируют эти цели или не понимают их.

16. Канада отметила, что в соответствии со своим мандатом Комиссия подготавливает для Экономического и Социального Совета рекомендации и доклады о поощрении прав женщин в политической, экономической, гражданской, социальной и учебной областях. Комиссия также выносит в адрес Совета рекомендации в отношении срочно требующих внимания проблем и возникающих тенденций в области прав женщин. Процедура рассмотрения сообщений призвана укрепить способность Комиссии по положению женщин выносить рекомендации по вопросам политики Экономическому и Социальному Совету.

17. Канада заявила, что Генеральный секретарь был четко уполномочен представлять Комиссии по положению женщин на каждой сессии доклад о конфиденциальных и неконфиденциальных сообщениях о положении женщин, а также перечень сообщений, полученных специализированными учреждениями, региональными комиссиями и другими органами Организации Объединенных Наций, вместе с информацией о мерах, которые могли быть приняты после получения таких сообщений. Генеральному секретарю было также предложено обеспечить надлежащую координацию деятельности Комиссии по положению женщин в этой области с деятельностью других органов Совета.

18. Канада выразила мнение, что при обзоре будущей деятельности Рабочей группы следует учитывать мандат Комиссии по положению женщин и стремиться к обеспечению, в частности, того, чтобы процедура рассмотрения сообщений играла отведенную ей роль в выполнении этого мандата. Кроме того, варианты реформы процедуры рассмотрения сообщений Комиссии по положению женщин должны рассматриваться с учетом следующих соображений: а) любые изменения должны способствовать деятельности по поощрению и защите прав человека и ликвидации дискриминации по признаку пола; б) обзор должен способствовать более эффективному использованию информации, получаемой в рамках этого процесса, в целях выявления ключевых тенденций и возникающих проблем в области обеспечения прав человека женщин и гендер-

ного равенства и должен привести к разработке конкретных мер по разрешению соответствующих ситуаций; с) обзор должен способствовать более эффективному применению этой процедуры и особого опыта Комиссии по положению женщин при рассмотрении сообщений отдельных лиц, по которым не было принято мер другими органами; и d) следует активизировать усилия по расширению информированности о процедуре рассмотрения сообщений Комиссии по положению женщин.

19. По мнению Канады, из мандата четко следует, что Комиссия по положению женщин должна получать списки всех сообщений о положении женщин, направляемых Организации Объединенных Наций. Генеральному секретарю было предложено обеспечивать координацию деятельности органов Экономического и Социального Совета путем предоставления информации о мерах, принятых другими органами в ответ на эти сообщения. Рассмотрение сообщений в соответствии с этой процедурой Комиссии по положению женщин не приводило к дублированию усилий даже тогда, когда то или иное сообщение рассматривалось и другим органом, поскольку Комиссия по положению женщин рассматривает сообщения в иных целях, отличающихся от целей других органов, и она не имеет полномочий на обеспечение средств защиты в случае нарушения прав человека, которыми могут обладать другие органы. Никакого дублирования при рассмотрении сообщений отдельных лиц, следовательно, не должно возникать. Именно поэтому Экономический и Социальный Совет уполномочил Генерального секретаря представлять Комиссии по положению женщин списки всех сообщений о положении женщин.

20. Кроме того, Канада отметила два вопроса, которые должны быть рассмотрены. Первый заключается в желательности предоставления Комиссии по положению женщин большего числа сообщений о положении женщин, с тем чтобы она могла определять появляющиеся тенденции и закономерности. Поэтому в целях поощрения представления большего числа сообщений следует активизировать усилия по повышению информированности о процедуре рассмотрения сообщений Комиссии по положению женщин. Кроме того, в соответствии с решением Экономического и Социального Совета Секретариат должен обеспечивать, чтобы Комиссии по положению женщин направлялись списки всех соответствующих сообщений, представленных другим органам Организации Объединенных Наций. Эта процедура должна способствовать эффективному использованию информации, собираемой Рабочей группой, и укреплению тем самым способности Комиссии по положению женщин разрабатывать и выносить директивные рекомендации в отношении поощрения прав человека женщин и гендерного равенства. Хотя Комиссия по положению женщин была уполномочена представлять Экономическому и Социальному Совету рекомендации в отношении доклада Рабочей группы по сообщениям, она редко пользовалась этим правом на практике. Канада предлагает поручить Рабочей группе задачу подготовки для Комиссии по положению женщин рекомендаций в отношении появляющихся тенденций и закономерностей, с тем чтобы именно она, а не Экономический и Социальный Совет, принимала соответствующие меры. Рабочая группа должна быть уполномочена подготавливать рекомендации по конкретным страновым и тематическим вопросам, касающимся прав человека женщин и гендерного равенства. В качестве одной из таких мер можно было бы предложить Секретариату или какому-либо независимому органу, например одному из специальных докладчиков, дополнительно рассмотреть какой-либо

вопрос или тенденцию, определенные в докладе Рабочей группы, и вынести соответствующие рекомендации для их рассмотрения Комиссией по положению женщин. Специальных докладчиков, в частности, можно использовать для дальнейшего рассмотрения вопросов в тех случаях, когда не имеется достаточной информации и когда могут потребоваться дополнительные расследования для того, чтобы выявить тенденции, свидетельствующие о систематических и достоверно подтвержденных нарушениях. Любой такой механизм должен обладать четко сформулированным мандатом и должен избегать в своей работе дублирования или повторения работы других компонентов системы Организации Объединенных Наций.

21. Другим вопросом, на который, по мнению Канады, следует обратить внимание, является то, что процедура Комиссии по положению женщин не обеспечивает эффективных средств защиты. Это касается тех случаев, когда Комиссия по положению женщин является единственным органом, рассматривающим конкретные сообщения о положении женщин, или когда никакие меры не принимаются другими органами. В докладе Генерального секретаря (E/CN.6/2001/12) признается, что значительное число сообщений касается жалоб отдельных лиц, и объясняется, что нынешняя процедура не оправдывает надежд общественности на то, что она может надлежащим образом содействовать рассмотрению таких жалоб или устранению конкретных нарушений.

22. Канада поддержала предложение расширить мандат Комиссии по положению женщин, с тем чтобы, помимо своих других мандатов, она служила в качестве механизма для рассмотрения сообщений отдельных лиц о положении женщин или дискриминации по признаку пола, которые свидетельствуют, по-видимому, о грубых и достоверно подтверждаемых нарушениях прав человека и которые не были рассмотрены другими органами. Хотя основным критерием для рассмотрения того или иного сообщения должно быть наличие дискриминации по признаку пола, необходимо также признать усугубляющее и усиливающее воздействие других факторов, таких, как расовая, культурная или этническая принадлежность. Взаимодействие этих факторов следует учитывать при анализе любого сообщения, рассматриваемого Рабочей группой. Хотя в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин был создан механизм рассмотрения жалоб отдельных лиц, он применяется лишь по отношению к государствам-участникам. Существующая Рабочая группа и процедура могут обеспечить выполнение этого дополнительного мандата путем вынесения не имеющих обязательной силы рекомендаций Комиссии по положению женщин для принятия соответствующих мер. В целях избежания дублирования усилий Секретариат следует уполномочить препровождать для рассмотрения в рамках этого мандата лишь те сообщения, которые не рассматривались другими органами. Секретариат следует также уполномочить направлять сообщения лишь тем органам, которых они наиболее всего касаются, а Комиссии по положению женщин будут направляться лишь те сообщения, которые относятся к ее мандату. Сообщения, которые касаются главным образом нарушений прав человека и которые, как правило, рассматриваются другим специальным механизмом, занимающимся соответствующими специфическими проблемами, например проблемой пыток, будут по-прежнему рассматриваться этим механизмом (например, Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о пытках). Такое сообщение, в соответствии с устоявшейся практикой, будет на-

правляться Комиссии по положению женщин лишь для целей определения появляющихся тенденций и закономерностей и вынесения общих рекомендаций, а не для целей обеспечения конкретного средства защиты.

23. Китай заявил, что нынешними приоритетными задачами Комиссии должны быть дальнейшее поощрение осуществления всеми государствами Пекинской декларации и Платформы действий⁴ и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁵ и расширение исследований, посвященных положению женщин и тенденциям в области развития. В качестве одного из основных органов системы Организации Объединенных Наций, занимающихся рассмотрением положения женщин, Комиссия по положению женщин должна сосредоточить свои усилия на решении серьезных вопросов, касающихся улучшения положения женщин.

24. По мнению Китая, механизм Комиссии для рассмотрения сообщений представляет собой один из основных компонентов ее работы, призванный служить в качестве канала, через который Комиссия узнает о проблемах и тенденциях в глобальном женском движении, и обеспечивающий Комиссию разнообразной информацией, которую она использует для разработки соответствующей политики и стратегий в области развития. Такой механизм должен функционировать с учетом общих целей Комиссии, тогда как надлежащие сообщения должны и дальше рассматриваться в соответствии с мандатом Комиссии, определенным Экономическим и Социальным Советом. Этот механизм должен избегать в будущем дублирования работы, проводимой другими органами Организации Объединенных Наций, повышать свою действенность и проявлять объективность, более эффективно выполняя тем самым свои функции по обеспечению Комиссии информацией, требующейся ей для принятия решений.

25. Организация Объединенных Наций осуществляет в настоящее время процесс реформ, направленных на повышение эффективности и сокращение расходов. Китай считает, что Рабочая группа должна поставить те же цели в рамках своей собственной реформы. Для этого она должна использовать ресурсы и потенциал существующих механизмов, делать упор на достижение конкретных результатов и избегать дублирования. Она должна предпринять усилия для обновления механизма рассмотрения сообщений в соответствии с целями Комиссии и надлежащими принципами Генеральной Ассамблеи и делать все возможное для избежания политизации ее работы и конфронтаций.

26. Египет заявил, что следует сосредоточить усилия на улучшении методов работы Рабочей группы, с тем чтобы была прекращена практика направления ей жалоб по конфиденциальной процедуре 1503, поскольку для этого нет никаких директивных оснований.

27. Египет заявил, что не следует расширять мандат Рабочей группы. Процедура рассмотрения сообщений представляет собой один из источников информации для наблюдения за характером нарушений в различных регионах мира без конкретной ссылки на государства. Рабочей группе следует предоставлять дополнительное время для рассмотрения жалоб, получаемых до начала ежегодных сессий Комиссии по положению женщин.

28. Египет заявил, что следует сосредоточить усилия на улучшении методов работы Отдела по улучшению положения женщин в целях повышения инфор-

мированности о его деятельности в качестве органа, получающего жалобы, которые касаются положения женщин и которые еще не были представлены и рассмотрены в рамках других механизмов. Следует приложить усилия для обеспечения полного использования имеющихся ресурсов и оптимального применения существующих механизмов и дальнейшего укрепления координации деятельности Комиссии по положению женщин и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, с тем чтобы избежать дублирования усилий, несогласованности и дополнительных расходов.

29. Ямайка и Ливан поддержали решение продолжить рассмотрение вопроса о будущей деятельности Рабочей группы.

30. Малайзия заявила, что, готовясь к рассмотрению вопроса о будущей деятельности Рабочей группы Комиссии по положению женщин, она для справки изучила последние 10 докладов Рабочей группы.

31. Малайзии стало совершенно очевидно, что Рабочая группа не выполняет или не может выполнить свой мандат, как это предусмотрено в пункте 4(а) постановляющей части резолюции 1983/27 Экономического и Социального Совета, поскольку она не обращает внимания Комиссии по положению женщин на те сообщения, которые свидетельствуют о постоянном и достоверно подтверждаемом несправедливом отношении к женщинам и дискриминационной практике против них. Рабочая группа ограничилась выполнением своей второй функции — подготовкой докладов, в которых указываются категории сообщений, наиболее часто получаемых Комиссией по положению женщин. Малайзия отметила, что, за исключением доклада сорок седьмой сессии Комиссии по положению женщин, в других докладах лишь «принимаются к сведению» различные сообщения, получаемые Комиссией по положению женщин, или «выражается обеспокоенность» по поводу этих сообщений, а не выявляются конкретные категории, по которым получают сообщения.

32. По мнению Малайзии, одной возможной причиной, почему Рабочая группа не смогла выполнить свой мандат, было то, что Комиссия по положению женщин не получала никаких сообщений, которые позволяли бы выявлять критерии, свидетельствующие о постоянном и достоверно подтверждаемом несправедливом отношении к женщинам и дискриминационной практике против них. В докладе Рабочей группы Комиссии по положению женщин на ее сорок седьмой сессии (E/CN.6/2003/CRP.6) было указано, что ввиду ограниченного числа полученных сообщений не удалось установить, имеют ли место постоянное и достоверно подтверждаемое несправедливое отношение к женщинам и дискриминационная практика против них.

33. Малайзия выявила ряд недостатков в процедуре рассмотрения сообщений. Прежде всего в докладах Рабочей группы могут быть лишь выявлены категории обвинений, поскольку Комиссия по положению женщин не имеет полномочий на проведение расследований в целях подтверждения этих обвинений. Во втором пункте преамбулы своей резолюции 76(V) Экономический и Социальный Совет признал, что Комиссия по положению женщин не имеет полномочий для принятия каких-либо мер в отношении любых полученных жалоб, касающихся положения женщин. Малайзия выразила мнение, что мало пользы или вообще нет никакой пользы в выявлении категорий, по которым выносятся обвинения, если Рабочая группа не в состоянии сама проводить по ним рассле-

дования. Предполагается, что Комиссия по положению женщин должна рассматривать такие доклады и выносить рекомендации Экономическому и Социальному Совету. Малайзия заявила, что это недопустимо и неприемлемо, поскольку рекомендации должны основываться на надежных и достоверных фактах или подтвержденных обвинениях.

34. Малайзия также отметила, что, когда 20 лет назад Экономический и Социальный Совет в резолюции 1983/27 признал желательность укрепления правоспособности Комиссии по положению женщин рассматривать сообщения, объем работы значительно увеличился. Последние же данные свидетельствуют о тенденции к его уменьшению и поэтому уже не подкрепляют это утверждение. Уменьшение числа сообщений не обязательно означает уменьшение количества нарушений. Это уменьшение может быть обусловлено следующими причинами: а) общим чувством отчаяния, вызванным неэффективностью процедуры, поскольку она не обеспечивает компенсацию; и б) увеличением числа механизмов, выполняющих аналогичные функции более эффективно. Помимо процедуры 1503 у Комитета по правам человека в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах, у Комитета против пыток в соответствии со статьей 22 Конвенции против пыток и других жестоких и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, у Комитета по ликвидации расовой дискриминации в соответствии со статьей 14 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и у Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин имеются процедуры работы с сообщениями, а также мандат и полномочия для рассмотрения индивидуальных жалоб.

35. Кроме того, по мнению Малайзии, отведенный срок (один год) недостаточен для того, чтобы проанализировать тенденции (десять лет было бы разумным сроком и пять — применимым для того, чтобы избежать безрезультатных усилий и неточностей), а Рабочая группа, члены которой назначаются на каждой сессии Комиссии по положению женщин, утрачивает элемент преемственности. Подобное исследование, которое носит академический характер, не может быть удовлетворительным образом проведено специальной группой экспертов. Для того чтобы получить точные результаты, целесообразнее поручить его специалисту или группе, назначенной специально для исследования этого вопроса и заинтересованного в нем.

36. Малайзия привлекала внимание к пункту 5 постановляющей части резолюции 1983/27 Экономического и Социального Совета, в котором Совет предложил Комиссии по положению женщин избегать дублирования работы, проводимой другими органами Экономического и Социального Совета. В этой связи Малайзия отметила, что процедура 1503 касается обоих полов и, как таковая, может распространяться на нарушения прав женщин. Хотя мандаты двух процедур различаются, секретариат Комиссии по правам человека по-прежнему препровождает сообщения о предполагаемых нарушениях прав женщин и девочек Отделу по улучшению положения женщин (секретариату Комиссии по положению женщин) для передачи Рабочей группе. Хотя Малайзия категорически возражает против такой передачи как нарушения конференционности процедуры 1503, сам акт «обмена» свидетельствует об определенном дублировании в работе двух процедур. По мнению Малайзии, было бы более полезным и

правильным, если бы Комиссия по положению женщин ссылалась на сообщения, которые были окончательно рассмотрены в соответствии с процедурой 1503 (т.е. на сообщения, оказавшиеся соответствующими действительности). Впоследствии эту информацию можно было бы использовать для анализа тенденции или характера нарушений прав женщин и девочек. Процедура 1503 предусматривает обстоятельный и всесторонний подход к рассмотрению конфиденциальных сообщений, включая жесткие критерии допустимости. Она уполномочена проводить расследования в соответствии с мандатом, предоставленным Экономическим и Социальным Советом, и принимать меры в связи с этими сообщениями. У Рабочей группы Комиссии по положению женщин таких полномочий нет. Тот факт, что разные органы рассматривают те же сообщения и могут прийти к разным заключениям, противоречит самому элементарному постулату права — никто не должен дважды предаваться уду за одно и то же нарушение. Государства не должны оказываться в аналогичном положении. Кроме того, Малайзия отметила, что ответы, получаемые в соответствии с процедурой 1503, не предаются гласности, в результате чего Рабочая группа Комиссии по положению женщин приходит к ошибочным выводам.

37. Малайзия выразил обеспокоенность в связи с нарушением конфиденциальности, которое влечет за собой предание гласности сообщений, рассматриваемых в соответствии с процедурой 1503, и отметила, что нарушение конфиденциальности, предусмотренной процедурой 1503, может привести к ослаблению у государств-членов стимулов к участию в обеих процедурах.

38. Малайзия отметила, что в большинстве докладов Рабочей группы косвенно или прямо говорится, что процедура работы с сообщениями в Комиссии по положению женщин неэффективна; высказывались мнения о необходимости ее усовершенствовать. Вместе с тем если процедуру работы с сообщениями в Комиссии по положению женщин усовершенствовать, это неизбежно приведет к дублированию других процедур и не в последнюю очередь процедуры 1503. По мнению Малайзии, дело не только в том, что подобное дублирование излишне и его следует избегать — опасность заключается и в том, что это может повлечь за собой вытеснение гендерного подхода из всех процессов Организации Объединенных Наций.

39. Малайзия выразила мнение о том, что, если процедура рассмотрения сообщений когда-либо и выполняла свое назначение, то сейчас она утратила эффективность и в этой связи рекомендовала Комиссии по положению женщин исключить этот аспект из ее работы. Она также рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять соответствующее решение.

40. Российская Федерация заявила, что нынешняя практика передачи сообщений, полученных в соответствии с процедурой 1503, из Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Отделу по улучшению положения женщин в Секретариате в Нью-Йорке не предусмотрена ни в резолюциях Генеральной Ассамблеи, ни в резолюциях Экономического и Социального Совета. Следовательно, эта практика лишена юридических оснований. Таким образом, Рабочая группа по сообщениям, учрежденная Комиссией по положению женщин, не должна заниматься рассмотрением этих сообщений.

41. Кроме того, по мнению Российской Федерации, практика передачи сообщений влечет за собой излишнее дублирование в работе между Комиссией по

правам человека и Комиссией по положению женщин и вступает в противоречие с пунктом 5 резолюции 1983/27 Экономического и Социального Совета, в которой Совет предложил Комиссии по положению женщин рассматривать доклад рабочей группы и избегать дублирования работы, проводимой другими органами Экономического и Социального Совета. Кроме того, она нарушает правило, согласно которому сообщения должны рассматриваться только один раз наиболее подходящим органом или по наиболее подходящей процедуре.

42. Российская Федерация выразила мнение о том, что до тех пор, пока Генеральная Ассамблея или Экономический и Социальный Совет не примут соответствующее решение, практика передачи сообщений должна прекратиться, а Рабочая группа по сообщениям должна рассматривать только сообщения, направляемые непосредственно Комиссии по положению женщин.

43. Судан заявил, что мандат Рабочей группы и методы ее работы следует сохранить в соответствии с резолюцией 1983/27 Экономического и Социального Совета и что необходимо подтвердить, что главная задача процедуры рассмотрения жалоб в Комиссии по положению женщин заключается в том, чтобы служить источником информации для наблюдения за характером нарушений в разных регионах мира без конкретного указания того или иного государства или государств или выделения какой-либо одной формы или форм нарушений.

44. Судан выразил мнение о том, что мандат и методы работы Рабочей группы не следует продлевать и что необходимо обсудить вопрос о том, следует ли сохранить процедуру рассмотрения жалоб в Комиссии по положению женщин, учитывая существование процедуры 1503 в Комиссии по правам человека, которая считается более эффективной и всесторонней.

45. Судан подчеркнул, что не должно быть ни противоречий, ни дублирования в работе при рассмотрении жалоб, касающихся положения женщин, которые существуют в работе Комиссии по положению женщин и ее Рабочей группы по жалобам и других механизмов. Необходимо подчеркнуть важность соблюдения принципов нынешних процедур Комиссии по положению женщин, особенно процедур, касающихся обзора и рассмотрения доклада Рабочей группы до его принятия Комиссией.

46. Судан также отметил, что необходимо усовершенствовать методы работы Отдела по улучшению положения женщин в том, что касается рассмотрения сообщений и жалоб, связанных с положением женщин, и передачи соответствующим правительствам информации о таких сообщениях и жалобах.

47. Хотя Таиланд рекомендовал избегать дублирования в будущей деятельности Рабочей группы с работой механизмов Организации Объединенных Наций, он не возражал против улучшения деятельности Рабочей группы в будущем.

48. Объединенная Республика Танзания признала полезность деятельности Рабочей группы, связанной с выявлением тенденций в области дискриминации в отношении женщин, и поэтому выразила мнение о том, что здесь ей принадлежит определенная роль. Необходимо подумать о круге ведения и мандате Рабочей группы.

V. Вопросы, касающиеся деятельности Рабочей группы, и рекомендации

49. Нижеследующие разделы и рекомендации касаются вопросов, связанных с функционированием процедуры рассмотрения сообщений в Комиссии по положению женщин, и особенно деятельности Рабочей группы по сообщениям о положении женщин.

A. Критерии для включения сообщений в перечни сообщений, представляемых Комиссии по положению женщин

50. В истекшие годы поднимался вопрос о том, какие критерии следует применять при решении о том, следует ли рассматривать то или иное сообщение в соответствии с процедурой рассмотрения сообщений в Комиссии по положению женщин. Так, например, в 1984 году Рабочая группа выразила мнение о том, что вопрос о раздельном проживании членов семей, а также лиц, желающих вступить в брак, выходят за рамки процедуры, поскольку они в равной степени относятся к мужчинам и женщинам, а не затрагивают конкретно одних лишь женщин⁶. В своих докладах за 1997, 1998 и 1999 годы⁷ Рабочая группа выразила мнение о том, что сообщения должны касаться лишь женщин и женских вопросов, к которым были отнесены несправедливые или дискриминационные действия или практика в отношении женщин. Вместе с тем конкретные критерии утверждены не были.

51. Комиссии рекомендуется рассмотреть возможность разработки критериев отбора сообщений для рассмотрения в соответствии с ее процедурой рассмотрения сообщений, которые обеспечили бы отсев сообщений, явно не подпадающих под действие этой процедуры. Эти критерии могли бы применяться к сообщениям, получаемым непосредственно от частных лиц или организаций, сообщениям из конфиденциальных ежемесячных перечней сообщений, рассматриваемых в соответствии с процедурой 1503, к сообщениям, получаемым от специализированных учреждений, региональных комиссий и других органов системы Организации Объединенных Наций и, возможно, из других источников (см. пункт 55 ниже). Информацию о самом процессе отбора см. в пунктах 58 и 65 ниже.

B. Объем сообщений, включенных в перечни сообщений, представляемых Комиссии по положению женщин

52. На последней сессии Комиссии по положению женщин в 2003 году Рабочая группа по сообщениям о положении женщин получила небольшое число сообщений (22 сообщения), что не позволило ей выполнить свой мандат⁸. В 1992 году Рабочая группа также сочла, что пять полученных сообщений не позволили ей выявить тенденции, которые свидетельствовали бы о систематических, достоверно подтвержденных проявлениях несправедливости и дискриминации в отношении женщин⁹.

53. В нижеследующей таблице приводится информация о количестве сообщений, представленных Комиссии по положению женщин в конфиденциаль-

ных докладах после доклада Генерального секретаря 1991 года (E/CN.6/1991/10).

Сообщения конфиденциального характера, представленные Комиссии по положению женщин с 1991 года^a

<i>Год</i>	<i>Число сообщений, полученных Отделом по положению женщин</i>	<i>Число сообщений из перечней сообщений, рассмотренных по процедуре 1503</i>	<i>Всего</i>
1992	4	1	5
1993	5	21	26
1994	4	18	22
1995	10	25	35
1996	3	16	19
1997	10	41	51
1998	9	27	36
1999	9	83	92
2000	25	44	69
2001	14	22	36
2002	6	17	23
2003	7	15	22
Всего	106	330	436

^a Каждое число соответствует сообщению в перечне конфиденциальных сообщений. Вместе с тем одно сообщение может представлять собой резюме десятков, сотен или тысяч писем, касающихся аналогичных ситуаций в разных странах (так называемые «массовые кампании»).

54. Комиссии рекомендуется рассмотреть вопрос об увеличении объема сообщений путем увеличения числа источников сообщений для возможного рассмотрения и принятия Рабочей группой решений о том, какие сообщения и ответы на них следует доводить до сведения Комиссии. В дополнение к ныне используемым источникам (см. пункт 55 ниже) можно было бы рассматривать сообщения тематических или страновых механизмов Комиссии по правам человека, сообщения договорных органов по правам человека или других органов системы Организации Объединенных Наций; можно было бы вновь предложить специализированным учреждениям и региональным комиссиям присылать свои сообщения.

С. Источники получаемых сообщений и их отбор

55. В докладе Генерального секретаря (E/CN.6/1991/10), представленном Комиссии по положению женщин на ее тридцать пятой сессии в 1991 году, отмечалось, что сообщения, представляемые Комиссии по положению женщин в соответствии с ее процедурой рассмотрения сообщений, поступают:

а) от отдельных лиц или неправительственных организаций, вступающих в непосредственную связь с Отделом по улучшению положения женщин;

б) из конфиденциальных перечней, которые ежемесячно составляет (тогдашний) Центр по правам человека в соответствии с процедурой 1503;

с) от специализированных учреждений, региональных комиссий или других органов системы Организации Объединенных Наций через Отдел по улучшению положения женщин¹⁰.

56. Практически все сообщения, рассмотренные Отделом для Комиссии по положению женщин со времени принятия резолюции 1983/27 Экономического и Социального Совета, относятся к первым двум категориям. В последний раз информация от специализированных учреждений, региональных комиссий или других органов системы Организации Объединенных Наций была включена в конфиденциальные перечни сообщений, касающихся положения женщин, в 1994 году¹¹. Эта информация поступила от Центра против апартеида, который сообщил о деятельности Специального комитета против апартеида в связи с Международным днем солидарности с борьбой женщин в Южной Африке 9 августа 1993 года. Отбор сообщений для включения в конфиденциальные перечни осуществляет секретариат Комиссии — Отдел по улучшению положения женщин.

57. Комиссии рекомендуется рассмотреть возможность указать, из каких источников она хотела бы получать сообщения. Комиссия, возможно, желает также уточнить, каким механизмам и органам следует предложить представлять информацию для рассмотрения в соответствии с процедурой рассмотрения сообщений, а также характер запрашиваемой информации (например, открытые/конфиденциальные доклады, резюме, ответы правительств, принятые меры и т.п.).

58. Комиссии рекомендуется также рассмотреть вопрос о процессе отбора сообщений для включения в перечни сообщений, о том, должен ли отбором по-прежнему заниматься Отдел по улучшению положения женщин или было бы желательно привлечь Рабочую группу или назначенного члена Рабочей группы (см. также рекомендацию в пункте 66).

59. Комиссии рекомендуется далее рассмотреть вопрос о том, следует ли тем, кто будет назначен для отбора сообщений, поручить также представление вопросов авторам сообщений и соответствующим правительствам с запросами дополнительной информации или уточнений, в которых может возникнуть необходимость.

Материалы, рассматриваемые в соответствии с процедурой 1503, как источник сообщений

60. Вопрос о санкционировании практики обмена конфиденциальными материалами между механизмами рассмотрения конфиденциальных сообщений Комиссии по положению женщин и Комиссии по правам человека в последние годы обсуждался обеими комиссиями и Экономическим и Социальным Советом. Эта практика существует с 1949 года. В соответствии с резолюцией 76 (V) Экономического и Социального Совета Генеральный секретарь подготовил к третьей сессии Комиссии по положению женщин конфиденциальный перечень сообщений, касающихся положения женщин (полученных Организацией Объединенных Наций за период с 15 декабря 1947 года по 19 января 1949 года), в котором он сообщил:

«Включенные в настоящий перечень сообщения, которые также касаются прав человека и предупреждения дискриминации и защиты меньшинств, уже были включены или будут включены в перечни сообщений, представляемых Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в соответствии с резолюциями 75 (V) и 116 A (VI) Экономического и Социального Совета»¹².

61. В документе E/CN.6/602 от 8 июля 1976 года было дано нижеследующее описание процедуры, регулирующей рассмотрение сообщений, касающихся положения женщин, которая действовала после принятия резолюции 728 F (XXVIII) Совета от 30 июля 1959 года:

а) Генеральный секретарь выбирает из всех полученных им сообщений, содержащих утверждения о нарушениях прав человека, включая нарушения, касающиеся положения женщин, которые сводятся в списки и представляются Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в соответствии с резолюцией 728 F (XXVIII) Совета, те сообщения, которые касаются положения женщин, и подготавливает два списка для рассмотрения Комиссией по положению женщин: неконфиденциальный список с краткими сведениями о содержании сообщений, касающихся принципов, относящихся к поощрению прав женщин; и конфиденциальный список, содержащий сведения о содержании других сообщений, касающихся положения женщин;

б) согласно установившейся практике Комиссия по положению женщин рассматривает оба списка сообщений вместе на закрытых заседаниях. Во время сессии учреждается специальный комитет для рассмотрения этих списков согласно предложению, содержащемуся в резолюции 76 (V) Совета⁶. Применяемым в этом случае критерием является возможное нарушение Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин;

в) Комиссия по положению женщин лишь принимает во внимание эти сообщения. Она не уполномочена предпринимать какие-либо меры в связи с любыми жалобами¹³.

⁶Эта практика существовала до двадцать второй сессии Комиссии.»

62. Начиная с 1982 года в конфиденциальных перечнях сообщений, которые составляла Комиссия по положению женщин, систематически появлялась отдельная категория сообщений под названием «А. Конфиденциальные сообщения о нарушении прав женщин, полученные Сектором по улучшению положения женщин, 1980–1981 годы»¹⁴. Из этого можно заключить, что до 1980 года Комиссии по положению женщин не представлялись сообщения, которые не были бы также представлены Комиссии по правам человека и (тогдашней) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств. Кроме того, в конфиденциальном перечне № 19, подготовленном к двадцать восьмой сессии Комиссии по положению женщин, в связи с серией документов (конфиденциальными перечнями сообщений и ответами правительств), подготовленной для рассмотрения в соответствии с процедурой 1503, говорилось следующее:

«Эти документы, публикуемые ежемесячно в соответствии с подпунктами (е) и (f) пункта 2 резолюции 728 F (XXVIII) и подпунктом (а) пункта 4 резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, стали важным источником информации (за период 1947–1980 годов) для составления конфиденциальных перечней, касающихся положения женщин»¹⁵.

63. В пункте 41 доклада Генерального секретаря за 2001 год (E/CN.6/2001/12) был поднят вопрос о том, санкционируется ли обмен резюме и подробными сведениями из сообщений, рассматриваемых по процедуре 1503, между секретариатом по процедуре 1503 и Отделом по улучшению женщин для рассмотрения в соответствии с процедурой рассмотрения сообщений Комиссии или же имеет место нарушение конфиденциальности, предусмотренной процедурой 1503. В докладе было отмечено, что «такая постановка вопроса вызывает сомнение» (там же, пункт 40) и что «связь между различными резолюциями прослеживается нечетко...» (там же, пункт 41), и было высказано мнение о том, что Комиссия, возможно, пожелает рекомендовать Совету воспользоваться предоставившейся возможностью и уточнить эти вопросы в рамках внесения каких-либо изменений, которые он может произвести в процедуре Комиссии по положению женщин» (там же).

64. Вопрос о санкционировании обмена конфиденциальными материалами, рассматриваемыми в соответствии с процедурой 1503, анализировался в юридическом заключении. Еще одна точка зрения была изложена в сноске 9 в докладе Генерального секретаря за 2002 год (E/CN.6/2002/12), которая гласила:

«⁹ В ответ на просьбу представить консультативное заключение по этой практике Управление по правовым вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций указало, что, по его мнению:

«Данная практика... предусматривается в ряде резолюций Экономического и Социального Совета. В частности, в резолюции 1983/27 Экономического и Социального Совета, озаглавленной «Сообщения, касающиеся положения женщин», предусматривается, что как конфиденциальные, так и неконфиденциальные сообщения о положении женщин будут препровождаться Комиссии по положению женщин другими органами Организации Объединенных Наций. В пункте 2 этой резолюции Совет просит Генерального секретаря представлять Комиссии «доклад о конфиденциальных и неконфиденциальных сообщениях о положении женщин, включающий... сообщения, получаемые специализированными учреждениями, региональными комиссиями и другими органами Организации Объединенных Наций наряду с информацией о мерах, которые, возможно, были приняты по получении таких сообщений».

Кроме того, в разделе I, озаглавленном «Сообщения, касающиеся прав женщин», своей резолюции 304 (XI), озаглавленной «Доклад четвертой сессии Комиссии по положению женщин», Экономический и Социальный Совет, в частности, постановил изменить пункт (b) резолюции 76 (V) Совета, в которой изложена процедура получения Комиссией конфиденциальных сообщений. Он был изменен, с тем чтобы конфиденциальные сообщения, *независимо от того, кому они адресованы* (курсив наш), могли быть включены в информацию, предоставляемую членам Комиссии. Как

предоставляемую членам Комиссии. Как таковая нынешняя практика обмена конфиденциальными сообщениями между Комиссией по правам человека и Комиссией по положению женщин является не только приемлемой, но и в свете вышеупомянутых резолюций — желательной»¹⁶.

65. Последнее событие произошло 24 июля 2003 года, когда Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 2003/58, озаглавленную «Улучшение функционирования Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека применительно к деятельности механизмов Комиссии по правам человека», в которой Совет постановил отложить принятие какого-либо решения по вопросу о препровождении сообщений и информации об их содержании между функциональными комиссиями Экономического и Социального Совета до тех пор, пока Комиссия по положению женщин не завершит рассмотрение настоящего доклада и в течение этого периода по-прежнему придерживаться нынешней практики, изложенной, в частности, в его резолюции 1983/27 от 26 мая 1983 года. Совет также отменил решение 2003/113 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2003 года. Это решение предусматривало прекращение практики препровождения *ex officio* ежемесячных списков сообщений и их содержания другим органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, независимо от вида или характеристик этих сообщений, если Комиссия и Экономический и Социальный Совет не дадут на то непосредственного разрешения.

66. Комиссия по положению женщин, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о процессе отбора сообщений, рассматриваемых в соответствии с процедурой 1503. Возможно, было бы целесообразно разработать критерии отбора (см. также пункт 50 выше), включая, например, решение вопроса о том, могут ли отбираться сообщения, находящиеся на рассмотрении Рабочей группы по сообщениям Подкомиссии, Рабочей группы по изучению ситуаций или Комиссии по правам человека. Комиссия по положению женщин, возможно, пожелает также рассмотреть вопрос о том, должен ли отбором по-прежнему заниматься Отдел по улучшению положения женщин. Допускаются и другие варианты: Отдел осуществляет отбор совместно с одним из членов Рабочей группы по сообщениям о положении женщин или же Рабочая группа по сообщениям Подкомиссии осуществляет отбор сообщений и ответов, которые будут препровождаться Комиссии по положению женщин и ее Рабочей группе по сообщениям.

D. Последовательность: сроки полномочий членов Рабочей группы

67. В 1997 году Рабочая группа рекомендовала в целях обеспечения последовательности при рассмотрении сообщений назначать членов на два года¹⁷.

68. Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о продлении срока полномочий членов Рабочей группы по сообщениям о положении женщин до двух или более лет и установить скользящий график назначений, с тем чтобы они смогли накопить опыт и овладеть навыками в деле использования процедуры. Это также обеспечило бы определенную последовательность при рассмотрении сообщений.

Примечания

¹ На своей основной сессии 2003 года Экономический и Социальный Совет в своем решении 2003/237, озаглавленном «Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сорок седьмой сессии и предварительная повестка дня сорок восьмой сессии Комиссии», принял к сведению доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сорок седьмой сессии, включая решение 47/102 Комиссии.

² Было испрошено юридическое заключение по вопросу о том, полномочна ли была Комиссия принять решение о включении доклада Рабочей группы в доклад Комиссии и не нарушило ли это решение конфиденциальности данной процедуры. В документе E/CN.6/1992/CRP.3 представлено испрашиваемое заключение. Управление по правовым вопросам выразило мнение, что Комиссия была полномочна принять решение о включении в свой доклад Экономическому и Социальному Совету текст доклада Рабочей группы по сообщениям о положении женщин. Соответствующая часть юридического заключения гласит:

«7. ... Если бы Комиссия истолковала ту или иную резолюцию Экономического и Социального Совета таким образом, что это противоречило бы намерению вышестоящего органа, то Экономический и Социальный Совет, вероятно, информировал бы Комиссию о том намерении и толковании, которое он вкладывал в эту резолюцию. Последние доклады Комиссии свидетельствуют о том, что в течение целого ряда лет Комиссия включает в свои доклады Экономическому и Социальному Совету резюме обсуждений, которые проводятся в Рабочей группе, и в некоторых случаях текст доклада, принятого Рабочей группой. Насколько нам известно, Экономический и Социальный Совет ни разу не указал Комиссии на то, что такое включение резюме или докладов произведено в нарушение буквы или духа его резолюции 1983/27.

8. С юридической точки зрения такая практика вполне логична, учитывая текст рассматриваемого положения. Пункт 6 данной резолюции гласит, что конфиденциальными являются не доклады Рабочей группы или ее обсуждения, а скорее «меры, предусматриваемые для осуществления настоящей резолюции». Меры, предусматриваемые в резолюции, включают следующее: а) рассмотрение Рабочей группой всех сообщений в целях обращения внимания Комиссии на те сообщения, которые, как представляется, свидетельствуют о постоянном и достоверно подтверждаемом несправедливом отношении к женщинам и дискриминационной практике против них (пункт 4(а)); б) подготовку доклада Рабочей группой с указанием категорий, по которым сообщения представляются наиболее часто (пункт 4(б)); с) рекомендации Комиссии Экономическому и Социальному Совету, который затем решает, какие меры могут быть соответствующим образом приняты в отношении появляющихся тенденций и характера сообщений.

9. Вышеупомянутые «меры» относятся к появляющимся тенденциям и характеру сообщений, а также к заключениям, касающимся постоянного и достоверно подтверждаемого несправедливого отношения к женщинам и дискриминационной практики против них; что касается организационных вопросов или заключений в отношении процедуры рассмотрения сообщений, включая те, которые направлены на улучшение такой процедуры, то в данной резолюции нет четкого указания на то, что они рассматриваются в качестве таких «мер».

³ Были получены ответы от Аргентины, Буркина-Фасо, Египта, Канады, Китая, Ливана, Малайзии, Объединенной Республики Танзании, Российской Федерации, Судана, Таиланда и Ямайки.

⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

-
- ⁵ Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.
- ⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 5* (E/1984/15-E/CN.6/1984/12).
- ⁷ Там же, *1997 год, Дополнение № 7* (E/1997/27-E/CN.6/1997/9), там же, *1998 год, Дополнение № 7* (E/1998/27-E/CN.6/1998/12), и там же, *1999 год, Дополнение № 7* (E/1999/27-E/CN.6/1999/10).
- ⁸ Там же, *2003 год, Дополнение № 7* (E/2003/27-E/CN.6/2003/12).
- ⁹ Там же, *1992 год, Дополнение № 4* (E/1992/214-E/CN.6/1992/13).
- ¹⁰ E/CN.6/1991/10, пункт 15.
- ¹¹ E/CN.6/Communications List No. 28. Согласно документу E/CN.6/1991/10 (пункт 34), после 1984 года от специализированных учреждений практически не поступала соответствующая информация.
- ¹² E/CN.6/CR.2.
- ¹³ E/CN.6/602, пункт 10.
- ¹⁴ E/CN.6/2003/SW/COMM.LIST/20.
- ¹⁵ E/CN.6/2003/SW/COMM.LIST/19, пункт 22.
- ¹⁶ E/CN.6/2002/12, сноска 9.
- ¹⁷ E/1997/27-E/CN.6/1997/9.
-